

**VERBALE DELLA SEDUTA  
N. 4 DEL CONSIGLIO DI  
AMMINISTRAZIONE  
DEL 30 GIUGNO 2014**



**PROTOKOLL DER 4.  
SITZUNG VOM 30. JUNI  
2014 DES  
VERWALTUNGSRATES**

Il giorno 30 giugno 2014, alle ore 11.00, in Bolzano, c/o la Sala Sedute del Conservatorio "Claudio Monteverdi", sita in Piazza Domenicani 19, si è riunito il Consiglio di Amministrazione per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione del verbale della seduta precedente (10 giugno 2014).
2. Elezioni del Direttore
3. Elezioni del consiglio accademico
4. Variazioni di bilancio
5. Varie ed eventuali

Sono presenti / Anwesende:

Avv. Sergio Coletti  
Avv. Jürgen Köllensperger

Prof. Felix Resch  
Prof. Heinrich Unterhofer  
Prof. Isabella Cavagna

Sono assenti / Abwesende:

Maria March Vazquez

Presidente / Präsident

Vertreter der Autonomen Provinz Bozen /  
rappresentante della Provincia autonoma di Bolzano;

Direttore / Direktor

rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten

rappresentante dei docenti / Vertreter der Dozenten

rappresentante degli studenti / Vertreterin der Studenten

Partecipa con voto consultivo il Direttore amministrativo dott. Mario Belli, il quale provvede alla verbalizzazione della riunione. E' altresì presenti la rag. Iole Lepore, componenti del Collegio dei Revisori.

Constatata la presenza del quorum necessario affinché il Consiglio risulti legalmente costituito, l'avv. Coletti dichiara aperta la seduta.

Si procede alla lettura del verbale della seduta precedente che viene approvato.

Successivamente il Presidente dà inizio alla discussione sugli argomenti all'ordine del giorno.

Am 30. Juni 2014, um 11.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal des Bozner Konservatoriums „C. Monteverdi“, am Dominikanerplatz 19, der Verwaltungsrat zusammengetreten, um folgende Tagesordnungspunkte zu diskutieren:

1. Genehmigung des letzten Sitzungsprotokolls (10. Juni 2014).
2. Wahl des Direktors
3. Wahl des akademischen Rates
4. Haushaltsänderungen
5. Allfälliges

Der Verwaltungsdirektor Dr. Mario Belli nimmt mit beratender Stimme und in Funktion des Schriftführers an der Sitzung teil.

Ebenfalls anwesend ist das Mitglied des Rechnungsprüferkollegiums Rag. Iole Lepore. Nach Feststellung des für eine gültige Beschlussfassung notwendigen Quorums, erklärt Rechtsanwalt Coletti die Sitzung für eröffnet.

Es wird das letzte Sitzungsprotokoll verlesen, das genehmigt wird.

Daraufhin leitet der Präsident die Besprechung der Tagesordnungspunkte ein.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS Nr. 16**  
**OGGETTO: ELEZIONI DEL DIRETTORE – MODALITA' DI VOTAZIONE**  
**BETERFF: WAHL DES DIREKTORS - WAHLVERFAHREN**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

delibera, all'unanimità,

beschließt einstimmig

di stabilire le seguenti modalità di votazione:

- le elezioni del Direttore per il triennio 2014-2017 avranno luogo il 29 settembre 2014, in prima votazione e, nel caso in cui nessun candidato raggiunga la maggioranza assoluta dei voti, il 30 settembre 2014, in seconda votazione;
- il seggio elettorale sarà aperto, in occasione delle votazioni del 29 settembre, dalle ore undici alle ore tredici e dalle ore quattordici alle ore sedici;
- il seggio elettorale sarà aperto, in occasione delle votazioni del 30 settembre, dalle ore dieci alle ore tredici e dalle ore quattordici alle ore quindici;
- le candidature, corredate della documentazione attestante il possesso dei requisiti di eleggibilità, dovranno essere presentate al comitato elettorale, entro il 9 settembre 2014;
- le candidature ammesse verranno pubblicate all'albo entro il 19 settembre 2014;
- non sarà ammesso il voto per delega.

das Wahlverfahren in folgender Art und Weise festzulegen:

- die Neuwahlen des Direktors/der Direktorin für das Triennium 2014-2017 finden, im ersten Wahlgang, am 29. September 2014 statt. Sollte beim ersten Wahlgang kein Kandidat die absolute Stimmenmehrheit erlangen, findet am 30. September 2014 Uhr ein zweiter Wahlgang statt;
- der Wahlsitz bleibt beim Wahlgang vom 29. September von elf bis dreizehn und von vierzehn bis sechzehn Uhr geöffnet;
- der Wahlsitz bleibt beim Wahlgang vom 30. September von zehn bis dreizehn und von vierzehn bis fünfzehn Uhr geöffnet;
- die Kandidaturen und die Bescheinigungen der vorgesehenen Voraussetzungen, sind dem Wahlkomitee innerhalb 9. September 2014 vorzulegen;
- die zugelassenen Kandidaten werden innerhalb 19. September 2014 über das Anschlagbrett bekanntgegeben;
- Wahl durch Vollmacht ist nicht gestattet.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS Nr. 17**  
**OGGETTO: ELEZIONI DEL CONSIGLIO ACCADEMICO – MODALITA' DI VOTAZIONE**  
**BETERFF: WAHL DES AKADEMISCHEN RATES - WAHLVERFAHREN**

Preso atto che il Collegio dei professori non ha ancora espresso il parere previsto dall'art. 15 dello Statuto,

Festgestellt, dass das Professoren-Kollegium noch kein Gutachten, auf Grund des Artikels 15 des Statuts, abgegeben hat,

il consiglio di amministrazione

ist der Verwaltungsrat

ritiene comunque corretta la prassi in uso nelle elezioni del consiglio accademico, secondo la quale ciascun elettore può esprimere fino a sei voti di preferenza.

der Meinung, dass die gewohnheitsmäßige Praxis der Wahl des akademischen Rates, auf Grund derer jeder Wähler/jede Wählerin bis zu sechs Vorzugsstimmen abgeben kann, korrekt ist.

**DELIBERAZIONE / BESCHLUSS NR. 18**  
**OGGETTO: VARIAZIONE DI BILANCIO**  
**BETREFF: HAUSHALTSÄNDERUNG**

Il Consiglio di amministrazione / Der Verwaltungsrat

considerato il parere favorevole espresso al riguardo dal Collegio dei Revisori (verbale n. 07/2014),

In Anbetracht des positiven Gutachtens des Rechnungsprüferkollegiums (Niederschrift Nr. 07/2014),

delibera all'unanimità

beschließt einstimmig

la seguente variazione di bilancio:

folgende Haushaltsänderungen:

		<b>ENTRATE EINNAHMEN</b>			
		Previsione iniziale	Variazione / Veränderung		Previsione iniziale
		Anfängl. Voranschläge	+	-	Endgült. Voranschläge
UPB/HGE 2.2.3	CAP. 852	350.000,00	47.000,00		303.000,00
		350.000,00	47.000,00		303.000,00

		<b>USCITE AUSGABEN</b>			
		Previsione iniziale	Variazione / Veränderung		Previsione iniziale
		Anfängl. Voranschläge	+	-	Endgült. Voranschläge
UPB/HGE 1.1.2	CAP.55	3.000,00	0,00	1.500,00	1.500,00
UPB/HGE 1.1.2	CAP.56	3.000,00	1.500,00		4.500,00
UPB/HGE 2.1.2	CAP.601	373.704,76	0,00	47.000,00	326.704,76
		379.704,76	1.500,00	48.500,00	332.704,76

Il Presidente / Das Präsident  
 Avv. Sergio Coletti